**哈尔滨理工大学研究生导师信息表**

**（2023版）**

**注：根据招生宣传需要，此信息表将通过网站对外发布。**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **一、导师基本信息** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 导师姓名 | | | | 杨蕊 | | | | 民 族 | | | 汉 | | | | | |
| 性 别 | | | | 女 | | | | 出生年月 | | | 1979.11 | | | | | |
| 移动电话 | | | |  | | | | 办公电话 | | | 86392904 | | | | | |
| E-mail | | | | 403757839@qq.com | | | | | 职 称 | | 副教授 | | | | | |
| 最后毕业学校、学历、学位 | | | | 白俄罗斯国立大学、研究生、博士 | | | | | | | | | | | | |
| 外聘兼职导师所在单位 | | | |  | | | | | 职 务 | |  | | | | | |
| 校内导师所在学院 | | | | 外国语学院 | | | | 职 务 | | | 副院长 | | | | | |
| 导师类别  （博导、硕导） | | | | 硕导 | | | | 首次聘任时间 | | | 2012 | | | | | |
|  | | | |  | | | | | |
| 现属一级学科 | | | | 外国语言文学 | | | | 现属专业学位类别、领域 | | | 俄语语言文学 | | | | | |
| 主要研究方向 | | | | 文学翻译 | | | | | | |  | | | | | |
| 学术荣誉（长江、杰青、百千万、省部级人才等称号） | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| 参加何学术团体、任何职务 | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| **二、代表性成果（教学科研获奖、专利、鉴定、专著、教材等，不超过10项）** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 序号 | 成果名称 | | | | | 获奖名称、等级及证书号，专利授权号，鉴定单位，出版单位及书号等 | | | | | | 时间 | | | 排名 | |
| 1 | 苏俄时期俄译《诗经》文化意象传递效果与翻译策略对比研究 | | | | | 黑龙江省外语学科优秀科研成果奖三等奖 | | | | | | 2021 | | | 1/1 | |
| 2 | “一带一路”国别概览，  拉脱维亚 | | | | | 大连海事大学出版社 | | | | | | 2018 | | | 1/2 | |
| 3 | 《诗经》俄译探微：词汇与意象翻译 | | | | | 哈尔滨工业大学出版社 | | | | | | 2022 | | | 1/1 | |
|  |  | | | | |  | | | | | |  | | |  | |
| **三、论文（以第一作者或通讯作者发表的代表性学术论文，不超过10篇）** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 序号 | | 论文题目 | | | | | | 期刊名称 | | | 检索类别 | | | 发表时间 | | |
| 1 | | Публикация и продвижение русских сказок в Китае (2000—2020) | | | | | | Вопросы истории | | | A&HCI | | | 2021(09) | | |
| 2 | | Результативность функционирования русских глаголов в истории развития словесности | | | | | | Вопросы истории | | | A&HCI | | | 2021(04) | | |
| 3 | | OBE理念的基础俄语课程教学设计与实践 | | | | | | 大学教育 | | |  | | | 2022(11) | | |
| 4 | | 功能对等理论视角下施图金版《诗经》中  树木意象翻译研究 | | | | | | 林区教学 | | |  | | | 2021(09) | | |
| 5 | | 课程思政背景下基础俄语课程大纲的  设计与实践 | | | | | | 西部素质教育 | | |  | | | 2021（05） | | |
| 6 | | 基于语料库的俄语双译本《诗经·国风》  词汇翻译特点对比研究 | | | | | | 科技资讯 | | |  | | | 2021（04） | | |
| 7 | | 功能对等理论视域下《诗经》动物意象  翻译方法研究——基于施图金版诗经译本 | | | | | | 国际科学研究 | | | 俄罗斯  核心 | | | 2020（06） | | |
| 8 | | 施图金俄译版本《诗经》中动物意象  翻译研究 | | | | | | 边疆经济与文化 | | |  | | | 2019(10) | | |
| 9 | | 施图金版《诗经·国风》中植物意象  俄译初探 | | | | | | 边疆经济与文化 | | |  | | | 2019(06) | | |
| 10 | | 语言与文化视角下俄语熟语起源分析 | | | | | | 现代科学：理论与实践的迫切问题（人文科学版） | | | 俄罗斯  核心 | | | 2019（06） | | |
| **四、目前在研的科研项目（主持或主要参加的科研项目）** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 序号 | | 项目名称 | | | | | 项目来源 | | | | 起讫时间 | | 经费  (万元) | | | 排名 |
| 1 | | 哲学诠释学视域下卢基扬诺夫《中庸》俄译路径研究 | | | | | 黑龙江省经济社会发展重点研究课题（外语学科）专项一般课题 | | | | 2022 | | 0.5 | | | 1/6 |
| **五、培养研究生情况** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 已毕业硕士人数 | | | | | 13 | | 已毕业博士人数 | | | | | | |  | | |
| 在读学术学位硕士人数 | | | 2023级 | | 1 | | 在读博士人数 | | | 2022级 | | | |  | | |
| 2022级 | | 1 | | 2021级 | | | |  | | |
| 2021级 | | 2 | | 2020级 | | | |  | | |
| 在读专业学位硕士人数 | | | 2023级 | | 2 | |  | | | 2019级 | | | |  | | |
| 2022级 | |  | | 2018级 | | | |  | | |
| 2021级 | |  | | 2017级 | | | |  | | |